

# 第八期外国市民代表会议报告 〔概要版〕

丰中市政府为将外国市民的意见反映到市政上来，于平成 17(2005)年 7 月开始召开了“外国市民代表会议”。这次外国市民代表会议是第 8 期。9 名外国市民作为委员，从令和元年（2019 年）7 月开始，历时约 2 年 4 次彼此交换了意见。本期由于新型冠状病毒感染症的影响，委员们很难聚集在一起开会，所以第二次到第四次会议是在网上召开的。

第 8 期会议的议题是“为在住惯了的地区健康地生活”，就在日常生活中感到语言障碍和文化差异的场景，我们收到了各种各样的意见。另外，也收到了很多关于在新型冠状病毒感染症蔓延中遇到的为难事的意见。

我们将在讨论中委员们的意见写成了报告。

令和 3（2021）年 5 月

丰中市外国人市民代表会议办公室

人权政策科

# 第 8 期的议题

## “为在住惯了的地区健康地生活”

---

### ◆在会议中提出的主要意见（汇总）◆

#### ■ 关于医疗

○对于外国人来说，必须用日语填写问诊单是很难的。我觉得需要设为外国人的诊所等特别的措施。

○丰中市没有医疗翻译服务，所以有些外国人去医院或和医生沟通不顺利。不是去医院的话医院里备有翻译，而是需要有能一起去医院的翻译。

○外国人对于在语言不通的状态下去医院感到不安。而且，因为请翻译需要花钱，所以更加感到不安。

## ■ 关于教育

○关于学校发来的成绩通知书，感觉有时因为学校的老师不甚了解外国与日本文化、习惯的不同之处，使自己的孩子没有得到正确的评价。需要对不了解日本的教育系统和学校生活的外国家长给予帮助。

○学校的学生中有外国孩子或因家长海外工作调动等原因而不擅长日语的日本孩子。如果学校的印刷品全部用日语和汉字写的话，有时会看不懂。

## ■ 关于饮食文化

○有人因为宗教上的理由而有不能吃的东西。而得不到很多校方的理解，外国人也因语言障碍解释不清楚。

○对孩子来说，除了家里的饭菜以外，在外面吃饭以及通过学校供餐接触日本文化也很重要。

## ■ 关于新型冠状病毒感染症

○觉得外国人能取得信息的途径很少。在对新型冠状病毒感染症感到不安或需要治疗的时候，不知道该向哪里询问，如果有面向外国人的医疗支持就好了。

## ■ 其它

○至今为止参加的活动都是日本人主导的活动。如果能以外国人为主导，举办吸引日本人的活动就好了。

○在发生灾害等紧急情况下，如果有外国人可以互相帮助的联络网就好了。

○即使文章中标有注音，内容也不是面向日本人的简单日语。

○为了扩大外国人工作的场所，希望能提供推荐的工作信息，让他们能够参加社会活动。与工作相关的书也希望能写平假名和简单的日语。